

ИСТОРИЯ ТОМА TOMS GESCHICHTE

УЧИМ НЕМЕЦКИЙ С
ПАРАЛЛЕЛЬНЫМ ТЕКСТОМ:
30 ПРОСТЫХ ДВУЯЗЫЧНЫХ
РАССКАЗОВ С
УПРАЖНЕНИЯМИ И
ГРАММАТИКОЙ (УРОВЕНЬ
A1–A2)

DEUTSCH–RUSSISCH,
A1–A2

Учим немецкий

Александра Панфилова

**История Тома. Учим немецкий
с параллельным текстом:
30 простых двуязычных
рассказов с упражнениями и
грамматикой (уровень А1–А2)**

«Автор»

2026

Панфилова А.

История Тома. Учим немецкий с параллельным текстом: 30 простых двуязычных рассказов с упражнениями и грамматикой (уровень A1–A2) / А. Панфилова — «Автор», 2026 — (Учим немецкий)

«История Тома» — книга о тридцатилетнем парне и тридцати моментах из его жизни: собеседование, первое свидание, потерянный кошелёк, повышение, день рождения, поездка в горы и многое другое. Каждый рассказ написан простым немецким для начинающих (A1–A2) и переведён построчно на русский — контекст всегда понятен. Параллельный текст: строка на русском, сразу за ней — на немецком. Живые диалоги на каждый день. Один рассказ — один вечер чтения, около 30 минут. Один герой и цельная история — лексика естественно повторяется и запоминается. Сразу после каждого рассказа — упражнения: словарь, вопросы на понимание, пропуски, разбор грамматики и задание на говорение и письмо. Грамматика выстроена от простого к сложному — от артиклей и настоящего времени до Perfekt и придаточных с weil. В конце книги — полный ключ ответов. Подходит для самостоятельного изучения немецкого и как дополнение к урокам с преподавателем. Познакомьтесь с Томом — и читайте свой путь к немецкому, вечер за вечером.

Содержание

Глава	5
Конец ознакомительного фрагмента.	9

История Тома. Учим немецкий с параллельным текстом: 30 простых двуязычных рассказов с упражнениями и грамматикой (уровень А1–А2)

Глава

История Тома
Toms Geschichte

Учим немецкий с параллельным текстом — 30 простых двуязычных рассказов с упражнениями (русский—немецкий, А1-А2)

Предисловие Vorwort

Эта книга — отличный помощник в изучении языка. Она содержит простые тексты на немецком языке, написанные для начинающих (уровень А1-А2). В ней рассказывается 30 коротких историй о Томе, тридцатилетнем мужчине, и его повседневной жизни — о его работе, его собаке, его семье, его свиданиях, его ошибках и его мечтах. Каждая история рассчитана на один вечер чтения. Сразу после каждой истории идёт урок с упражнениями: словарь, вопросы на понимание, задание на заполнение пропусков, разбор немецкой грамматики и задания на говорение и письмо — так ты закрепляешь материал, пока он ещё свежий. Ключи ко всем упражнениям находятся в конце книги, чтобы ты мог проверить себя сам. Приятного чтения и удачи в изучении немецкого!

Dieses Buch ist ein großartiger Begleiter beim Sprachenlernen. Es enthält einfache deutsche Texte, geschrieben für Anfänger (Niveau A1-A2). Es erzählt 30 kurze Geschichten über Tom, einen dreißigjährigen Mann, und sein Alltagsleben — seine Arbeit, seinen Hund, seine Familie, seine Verabredungen, seine Fehler und seine Träume. Jede Geschichte ist für einen Leseabend gedacht. Direkt nach jeder Geschichte folgt eine Lektion mit Übungen: Wortschatz, Verständnisfragen, eine Lückenfüll-Aufgabe, ein Grammatikpunkt zur deutschen Sprache sowie Sprech- und Schreibaufgaben — so festigst du den Stoff, solange er noch frisch ist. Die Lösungen zu allen Übungen findest du am Ende des Buches, damit du dich selbst überprüfen kannst. Viel Freude beim Lesen und viel Erfolg beim Deutschlernen!

Каждый урок упражнений состоит из пяти частей: А. Словарь, Б. Вопросы на понимание, В. Заполни пропуски, Г. Грамматика, Д. Твоя очередь (говорение и письмо).

Рассказ 1. Новое утро Geschichte 1. Ein neuer Morgen

Тому тридцать лет. Он живёт в маленькой квартире в городе. Каждое утро его будильник звонит в семь часов.

Tom ist dreißig Jahre alt. Er wohnt in einer kleinen Wohnung in der Stadt. Jeden Morgen klingelt sein Wecker um sieben Uhr.

«О нет, только не опять», — говорит Том. Он медленно встаёт.

„Oh nein, nicht schon wieder“, sagt Tom. Er steht langsam auf.

Его собака Макс уже не спит. Макс запрыгивает на кровать.

Sein Hund Max ist schon wach. Max springt aufs Bett.

«Доброе утро, Макс», — говорит Том. — «Ты голоден?»

„Guten Morgen, Max“, sagt Tom. „Hast du Hunger?“

Макс лает. Том смеётся и идёт на кухню. Он варит кофе и делает тосты. Он смотрит в окно. Небо голубое.

Max bellt. Tom lacht und geht in die Küche. Er macht Kaffee und Toast. Er schaut aus dem Fenster. Der Himmel ist blau.

«Хороший день», — думает Том.

„Es ist ein schöner Tag“, denkt Tom.

Он кормит Макса. Потом принимает душ и одевается. Он надевает синюю рубашку и чёрные брюки.

Er füttert Max. Dann duscht er und zieht sich an: ein blaues Hemd und eine schwarze Hose.

В восемь часов Том выходит из квартиры. Он идёт к автобусной остановке.

Um acht Uhr verlässt Tom die Wohnung. Er geht zur Bushaltestelle.

«Привет, Том!» — говорит его соседка Анна. — «Как у тебя дела сегодня?»

„Hallo, Tom!“, sagt seine Nachbarin Anna. „Wie geht es dir heute?“

«Хорошо, спасибо», — говорит Том. — «А у тебя?»

„Mir geht's gut, danke“, sagt Tom. „Und dir?“

«Хорошо, спасибо», — говорит Анна. — «Хорошая погода, правда?»

„Gut, danke“, sagt Anna. „Schönes Wetter, oder?“

«Да, хорошая», — говорит Том.

„Ja, stimmt“, sagt Tom.

Приезжает автобус. Том прощается с Анной и садится в автобус. Он едет на работу. Это новый день, и Том чувствует себя счастливым.

Der Bus kommt. Tom verabschiedet sich von Anna und steigt in den Bus. Er fährt zur Arbeit. Es ist ein neuer Tag, und Tom fühlt sich glücklich.

Упражнения к рассказу 1

А. Словарь

Wecker — будильник

aufstehen — вставать

Hund — собака

Küche — кухня

Fenster — окно

Haltestelle — остановка

Б. Вопросы на понимание — Верно или Неверно?

1. Будильник Тома звонит в восемь часов. _____

2. Макс — собака Тома. _____

3. Том готовит кофе дома. _____

4. Анна — сестра Тома. _____

В. Заполни пропуски

Слова для выбора: Wecker, Küche, Fenster, Hose

1. Jeden Morgen klingelt sein ____ um sieben Uhr.

2. Tom lacht und geht in die ____.

3. Er schaut aus dem ____.

4. Er zieht ein blaues Hemd und eine schwarze ____ an.

Г. Грамматика — Настоящее время правильных глаголов (Präsens)

В немецком языке глагол в настоящем времени меняет окончание в зависимости от лица. Посмотри на *wohnen* (жить) и *schauen* (смотреть).

ich wohne — я живу

er wohnt — он живёт

ich schaue — я смотрю

Практика:

1. Er ____ in einer kleinen Wohnung. (wohnen)
2. Ich ____ aus dem Fenster. (schauen)
3. Wir ____ in der Stadt. (wohnen)

Д. Твоя очередь — говорение и письмо

1. Напиши 3-4 предложения на немецком о своём обычном утре (используй *aufstehen, Kaffee trinken, gehen*).
2. Прочитай вслух с партнёром диалог Тома и Анны.

Рассказ 2. Собеседование

Geschichte 2. Das Vorstellungsgespräch

Том работает в офисе. Сегодня у него важное собеседование на новую работу.

Tom arbeitet in einem Büro. Heute hat er ein wichtiges Vorstellungsgespräch für eine neue Stelle.

Он просыпается рано. Он нервничает.

Er wacht früh auf. Er ist nervös.

«Не волнуйся, Том», — говорит он себе. — «У тебя всё получится».

„Keine Sorge, Tom“, sagt er sich. „Du schaffst das.“

Он надевает свой лучший костюм. Он смотрит в зеркало.

Er zieht seinen besten Anzug an. Er schaut in den Spiegel.

«Хорошо. Я готов», — говорит он.

„Okay. Ich bin bereit“, sagt er.

Том едет на автобусе на собеседование. Он приходит на десять минут раньше.

Tom fährt mit dem Bus zum Vorstellungsgespräch. Er kommt zehn Minuten zu früh an.

«Доброе утро», — говорит женщина за стойкой. — «Вы Том?»

„Guten Morgen“, sagt die Frau am Empfang. „Sind Sie Tom?“

«Да, это я», — говорит Том.

„Ja, das bin ich“, sagt Tom.

«Пожалуйста, присаживайтесь. Мистер Коллинз скоро вас примет», — говорит она.

„Bitte setzen Sie sich. Herr Collins empfängt Sie gleich“, sagt sie.

Том садится и ждёт. Он очень нервничает. Затем выходит мужчина.

Tom setzt sich und wartet. Er ist sehr nervös. Dann kommt ein Mann heraus.

«Здравствуйте, Том. Я мистер Коллинз. Проходите, пожалуйста», — говорит он.

„Hallo, Tom. Ich bin Herr Collins. Bitte kommen Sie herein“, sagt er.

Они заходят в кабинет. Мистер Коллинз задаёт много вопросов.

Sie gehen in ein Büro. Herr Collins stellt viele Fragen.

«Почему вы хотите получить эту работу?» — спрашивает он.

„Warum möchten Sie diese Stelle?“, fragt er.

«Мне нравятся новые задачи», — говорит Том. — «И я хочу узнавать больше».

„Ich mag neue Herausforderungen“, sagt Tom. „Und ich möchte mehr lernen.“

«Очень хороший ответ», — говорит мистер Коллинз с улыбкой.

„Sehr gute Antwort“, sagt Herr Collins lächelnd.

Через тридцать минут собеседование заканчивается.

Nach dreißig Minuten ist das Gespräch zu Ende.

«Спасибо, Том. Мы позвоним вам на следующей неделе», — говорит мистер Коллинз.

„Danke, Tom. Wir rufen Sie nächste Woche an“, sagt Herr Collins.

Том выходит из офиса. Он устал, но чувствует себя хорошо.

Tom verlässt das Büro. Er ist müde, aber er fühlt sich gut.

«Кажется, всё прошло хорошо», — думает он и улыбается.

„Ich glaube, es ist gut gelaufen“, denkt er und lächelt.

Упражнения к рассказу 2

А. Словарь

Vorstellungsgespräch — собеседование

Anzug — костюм

Spiegel — зеркало

Frage — вопрос

Stelle — должность

antworten — отвечать

Б. Вопросы на понимание — Верно или Неверно?

1. У Тома собеседование на новую должность. _____
2. Том опаздывает на собеседование. _____
3. Мистер Коллинз задаёт Тому много вопросов. _____
4. Перед собеседованием Том спокоен. _____

В. Заполни пропуски

Слова для выбора: *Anzug, Spiegel, Fragen, Stelle*

1. Er zieht seinen besten ____ an.
2. Er schaut in den ____.
3. Herr Collins stellt viele ____.
4. Warum möchten Sie diese ____?

Г. Грамматика — Артикли der/die/das (род существительных)

У каждого немецкого существительного есть род: мужской (der), женский (die) или средний (das). Род нужно запоминать вместе со словом: der Anzug, die Stelle, das Gespräch.

der Anzug — костюм (м.р.)

die Stelle — должность (ж.р.)

das Gespräch — разговор (ср.р.)

Практика:

1. ____ Spiegel (der/die/das)
2. ____ Frage (der/die/das)
3. ____ Büro (der/die/das)

Д. Твоя очередь — говорение и письмо

1. Напиши 2-3 предложения о работе твоей мечты на немецком.
2. Разыграй диалог собеседования вслух с партнёром, поочерёдно играя обе роли.

Рассказ 3. День переезда

Geschichte 3

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.